

TÉCNICA del CALZADO

desde 1968 - since 1968

218

MAYO 2011

ISSN 0211-3961

TÉCNICA, DISEÑO Y MODA EN CALZADO Y MARROQUINERÍA
TECHNOLOGY AND FASHION TRENDS IN FOOTWEAR & LEATHER GOODS
SPANISH & ENGLISH CONTENTS | www.tecnicalcalzado.com



www.americansupply.es



Editor/Publisher:

Prensa Técnica, S.A.

Redacción, publicidad y administración:
Caspe 118-120, 6º - 08013 BARCELONA

Tel.: 93 245 51 90

Fax: 93 232 27 73

suscripciones@prensa-tecnica.com

redaccion@prensa-tecnica.com

comercial@prensa-tecnica.com

publicidad@prensa-tecnica.com

Director/Senior Director:

Francisco Canet Lobera

Director Adjunto/Assistant Director:

Jordi Canet Lobera

Agentes de venta/Sales agents:

A. Sánchez - A. Martínez

Colaboradores habituales/Frequent contributors:

Mario Luzón - C. Morales - M. Agustí

M. Carbonell

Coordinador de redacción/Coordinating editor:

Miguel García Vega

Diseño y maquetación/Graphic design:

Cristina López Martín

Revista de tecnología, materiales y componentes para el calzado y la marroquinería.

Copyright © Prensa Técnica, S.A. Reservados todos los derechos. Impreso en España. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación sin la autorización expresa del editor.

Journal of technology, materials and components for footwear and leather goods.

Copyright © Prensa Técnica S.A. All rights reserved. Printed in Spain. No part of this publication may be reproduced, stored, in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the written permission of the publishers.

Técnica del Calzado no comparte necesariamente los juicios u opiniones de los colaboradores de la revista, ya sean esporádicos o habituales.

Técnica del Calzado does not necessarily share the views and opinions expressed by its contributors, be they sporadic or regular.

Depósito Legal: 12290-1968

4 Editorial

Tejidos/ Fabrics

6 American Supply. Creciendo e innovando constantemente/ American Supply Permanent growth and innovation

8 AG Textil. Guilabert, un apellido ligado a los telares/ AG Textil Guilabert, a family name closely linked to looms

Piel y curtidos/ Leather and tanning

10 Timbrados Rubio. Exitosa participación en las ferias de referencia para el sector/ Timbrados Rubio. Successful participation in major tradeshows in its sector

12 Virensax. Acabados únicos y exclusivos en todo tipo de piel de serpiente

Maquinaria y equipos/ Machinery and equipment

14 Desma. Fabricación robotizada de calzado/ Desma. Footwear Manufacturing by Robots

16 Comelz España. Nuevas islas de corte Serie CZ: ergonomía, integración y prestaciones ampliadas

18 Equipamientos Marroquinería. Preparados y optimistas ante su 3ª Exposición de maquinaria y equipamientos

20 Paco Bazán. Gran oferta en máquinas y materias primas para la industria de la piel

22 Tendencias

Información empresarial/ Trade reports

34 Tecnihorma. Amplía su mercado con la apertura de una delegación en Méjico

36 Grabados Casher. Total adaptación y personalización a las necesidades de sus clientes/ Grabados Casher. Full customization and adaptation to clients' needs

38 Hormas Aguilera. El secreto de su éxito: buen modelaje, perfección y mayor rapidez/ Hormas Aguilera. The key to success: good design, perfection, fast service

Suelas/ Soles

40 Vibram, 70 años de innovación

42 Playcu. Incorpora dos nuevas máquinas para responder al aumento de la producción/ Playcu. Two new machines, in order to be able to produce more

Empresas en la red/ Companies on the web

44 Daniel.lo. Su elegante y sobria página web refuerza la identidad de la firma en el mercado/ Daniel.lo. An elegant, sober website strengthens the company's identity in the marketplace

Fornituras/ Trimmings

46 Armacon. Adaptación, calidad y diseño en fornituras/ Armacon. Adaptation, quality and design in trimmings

Informes y estudios/ Reports and studies

48 Inescop. Línea de investigación inédita: bioadhesivo a partir de organismos vivos/ Inescop. Groundbreaking line of research: bio-adhesive from living organisms

Calzado de seguridad

50 Pies artificiales garantizan el confort climático del calzado Gore-Tex

52 Normativa del calzado de seguridad y protección

54 Ferias

62 Noticias

64 Índice de anunciantes